



FR **DÉBROUSSAILLEUSE THERMIQUE**
Manuel d'instructions et d'utilisation
Traduction de la notice originale

EN **PETROL BRUSH CUTTER**
User and maintenance manual
Original instructions

IT **DECESPUGLIATORE A SCOPPIO**
Manuale di istruzione e di manutenzione
Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRDEBT620AV / 515926

**AVERTISSEMENT !**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING!**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**ATTENZIONE!**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

II. Caractéristiques

III. Consignes de sécurité

IV. Mise en route

V. Utilisation

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. CONSIGNES DE SECURITE

	AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT ! Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.
	AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Risque de blessure et/ou de dommage et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des exigences de sécurité.
	Ce produit est conforme aux normes de santé, de sécurité et d'environnement de l'Union européenne, ce qui permet sa libre circulation au sein de l'Espace économique européen.
	Ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets, mais doit être collecté séparément pour être recyclé. Veuillez contacter votre autorité locale ou votre centre de recyclage local pour plus d'informations sur son élimination.
	Portez toujours des équipements de protection individuelle (EPI) lors de l'utilisation de ce produit. Cela inclut une protection auditive, des lunettes de sécurité homologuées, des gants de protection et des chaussures antidérapantes.
	Pour usage extérieur uniquement. Destiné à éviter la dissipation du monoxyde de carbone toxique, ne pas utiliser à l'intérieur ou dans un espace confiné.
	DANGER ! RISQUE D'INCENDIE Ne fumez pas et ne laissez aucune flamme nue à proximité pendant l'utilisation ou le ravitaillement de la machine. Ne démarrez jamais la machine près de flammes ou d'étincelles. L'essence est hautement inflammable et peut provoquer un incendie ou une explosion.
	Maintenez toutes les personnes et les animaux à au moins 15 m de la machine pendant son utilisation pour éviter les blessures dues aux projections ou au bruit.
	AVERTISSEMENT ! RISQUE DE MONOXYDE DE CARBONE Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique, qui peut

	s'accumuler dans des espaces fermés et provoquer une perte de conscience ou la mort.
	AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BRÛLURE POTENTIEL Évitez de toucher l'échappement, le silencieux ou la zone du cylindre, car ces parties deviennent chaudes pendant le fonctionnement.
	Soyez prudent avec les objets projetés !
	Soyez prudent avec les réactions de la lame !
	Soyez prudent des blessures causées par l'accessoire de coupe !
	Gardez l'outil à l'écart de la pluie, de la neige et de l'humidité. Évitez de l'utiliser ou de le laisser à l'extérieur par mauvais temps.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Familiarisez-vous avec le produit en lisant et en suivant les instructions de ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit de quelque façon que ce soit.
- Évitez d'utiliser le produit s'il n'est pas entièrement assemblé ou si des pièces manquent ou sont endommagées.
- Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée et bien rangée.
- Les enfants ne doivent pas utiliser, nettoyer ou entretenir le produit.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- L'entretien et la réparation ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés.
- Portez des vêtements appropriés. Évitez les vêtements amples et les bijoux, et veillez à ce que les cheveux, les vêtements et les gants soient éloignés des pièces mobiles.
- Ne vous penchez pas trop et ne vous tenez pas sur un support instable. Gardez toujours une bonne position et un bon équilibre.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour l'outil électrique

- Éteignez toujours la machine lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de la nettoyer.
- Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance.
- Assurez-vous que les étiquettes et la plaque signalétique restent intactes et lisibles pendant toute la durée de vie du produit.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur d'alimentation ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- Évitez d'utiliser des outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Rangez l'outil électrique hors de portée des enfants et assurez-vous que seules les personnes familiarisées avec l'outil et ses instructions l'utilisent.

3.3- Consignes sur l'utilisation d'une débroussailleuse thermique

- Portez toujours des équipements de protection individuelle (EPI) appropriés, y compris une protection auditive, des lunettes de sécurité homologuées, des gants de protection et des chaussures antidérapantes.
- Assurez-vous que tous les protège-lames, sangles et poignées sont solidement fixés.
- Utilisez uniquement le fil de remplacement fourni par le fabricant dans la tête de coupe ; n'utilisez pas d'autres accessoires.
- Débarrassez la zone de travail des pierres, du verre, des clous, des fils et des débris avant l'utilisation pour éviter les projections ou les enchevêtrements.
- Maintenez un appui ferme, évitez de trop vous pencher et travaillez sur des surfaces stables

et non glissantes.

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans que le protège-lame soit en place et en bon état.
- Ne maniez pas l'appareil du côté gauche de l'opérateur.
- Gardez votre corps à l'écart des pièces en mouvement.
- Maintenez les spectateurs, les enfants et les animaux à au moins 15 mètres (50 pieds) de l'outil.
- Lors du transport, déconnectez le fil de la bougie, videz le réservoir de carburant et mettez le robinet d'arrêt de carburant en position OFF.

Risques liés au monoxyde de carbone

- **AVERTISSEMENT !** Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique, qui peut s'accumuler à des niveaux dangereux dans les espaces clos. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner une perte de connaissance ou la mort.
- Pour éviter toute intoxication au monoxyde de carbone, n'utilisez jamais la machine à l'intérieur ou dans des espaces confinés tels que des maisons, des garages, des tentes, des camping-cars, des mobil-homes, des caravanes, des bateaux ou des zones similaires.

Risques d'incendie et de brûlure

- **AVERTISSEMENT !** Ne fumez pas et ne vous approchez pas de flammes nues pendant l'utilisation du produit ou lorsque vous faites le plein d'huile ou d'essence.
- **AVERTISSEMENT !** L'échappement du moteur peut devenir suffisamment chaud pour enflammer les matériaux environnants. Assurez-vous toujours que la zone est exempte de tout matériau inflammable ou sensible à la chaleur.
- **AVERTISSEMENT !** Le silencieux devient extrêmement chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Évitez de toucher le silencieux lorsqu'il est chaud. Laissez le moteur refroidir avant de ranger le produit à l'intérieur.
- L'essence est hautement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Évitez de fumer à proximité du carburant ou du produit.
- Ne démarrez jamais le moteur si du carburant a été renversé. Nettoyez tout déversement et laissez-le sécher avant de démarrer le moteur.
- Conservez toujours l'essence dans un récipient homologué et correctement étiqueté.
- Faites le plein uniquement à l'extérieur dans un endroit bien ventilé, avec le moteur arrêté et refroidi.

Vibration

- Une exposition prolongée à des vibrations excessives peut endommager les vaisseaux sanguins ou le système nerveux, en particulier chez les personnes ayant une mauvaise circulation. Les symptômes dans les doigts, les mains ou les poignets peuvent inclure des engourdissements, des picotements, des douleurs, des sensations de coupure ou des changements de couleur de la peau. Si ces symptômes apparaissent, consultez un médecin !
- Pour minimiser le risque de « syndrome des doigts blancs », gardez vos mains au chaud pendant l'utilisation et veillez à ce que l'équipement et les accessoires soient correctement entretenus.

IV. MISE EN ROUTE



AVERTISSEMENT ! *N'essayez pas d'utiliser le produit tant que l'assemblage n'est pas terminé. Le non-respect de ces règles pourrait entraîner des blessures graves.*

4.1- Déballage

- Retirez soigneusement le produit de son emballage.
- Inspectez le produit et tous les accessoires inclus pour vous assurer qu'ils sont intacts et non endommagés.

4.2- Assemblage

Poignée

- Retirez la vis papillon pour ouvrir le support de poignée (4).
- Fixez l'ensemble de la poignée en guidon au support, en vous assurant que les poignées soient orientées vers le haut (voir Fig. 2).
- Refermez le support et serrez fermement la vis papillon.

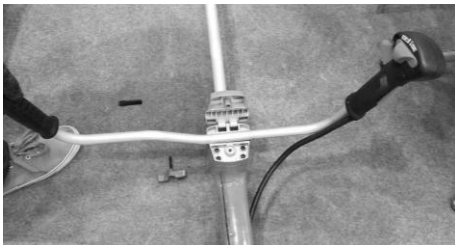


Fig. 2

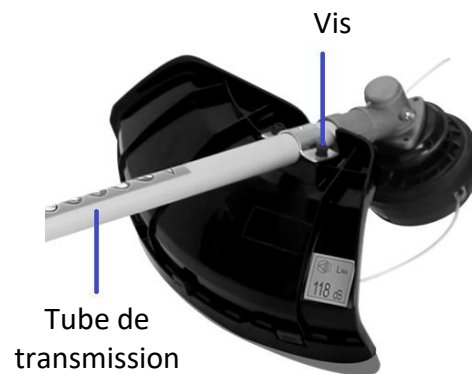


Fig. 3

Carter de protection

- Fixez le carter de protection (3) sur le tube de transmission à l'aide des vis fournies, comme illustré à la Fig. 3.

Ouverture du carter d'engrenage

- Alignez les trous des brides de fixation (16) avec le couvercle du carter d'engrenage (15) et insérez un tournevis pour bloquer le carter en place.
- Utilisez une clé à douille appropriée pour dévisser l'écrou du carter d'engrenage (18) et ouvrez le carter. Voir Fig. 4.



Fig. 4



Fig. 5

Tête de coupe

- Retirez le couvercle du carter d'engrenage (15) et la bride extérieure (17). Bloquez la bride de fixation (16) en insérant un tournevis (voir Fig. 5).
- Installez la tête de coupe (24) en la vissant sur la broche, en serrant dans le sens antihoraire.
- Pour retirer la tête de coupe, bloquez la bride de fixation avec le tournevis, puis tournez la tête de coupe dans le sens horaire pour la libérer.

Lame de coupe

- Retirez l'écrou du carter d'engrenage (18), le couvercle du carter (15) et la bride extérieure (17). Bloquez la bride de fixation (16) en insérant un tournevis (voir Fig. 5).
- Placez la lame de coupe (14) sur la bride de fixation, puis remettez la bride extérieure, le couvercle du carter et l'écrou. Serrez solidement l'ensemble.
- **AVERTISSEMENT !** Assurez-vous que la flèche sur la lame soit alignée avec le sens de rotation du moteur.

Harnais

- Fixez le harnais (13) à l'ancrage du harnais (5).

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Ce produit est conçu uniquement pour couper l'herbe, les mauvaises herbes, les buissons et la broussaille. Ne l'utilisez pas pour le bordage ou la taille de haies, car cela peut provoquer des blessures. Il est destiné à un usage domestique léger uniquement et ne convient pas aux applications commerciales, professionnelles ou industrielles.

5.2- Avant de commencer

Préparation du site

- Utilisez la machine uniquement en extérieur sur un terrain stable.
- Débarrassez la zone de travail des pierres, du verre, des clous, des fils et des débris avant l'utilisation pour éviter les projections ou les enchevêtrements.

Préparation du carburant

- **IMPORTANT !** Cette machine est équipée d'un moteur 2 temps utilisant un mélange carburant-huile dans un seul réservoir. Assurez-vous toujours que le mélange soit correctement préparé.
- **AVERTISSEMENT !** Ne transférez ni ne mélangez le carburant et l'huile à l'intérieur ou dans des espaces clos.
- **AVERTISSEMENT !** Évitez de fumer ou d'exposer des flammes nues lors de l'utilisation ou du remplissage en carburant ou huile.
- Reportez-vous au Tableau 1 pour les spécifications recommandées du carburant et de l'huile.
- Mélangez le carburant et l'huile moteur dans un rapport de 40 : 1 à l'aide de la bouteille de mélange (23).

Remplissage du mélange carburant

- **AVERTISSEMENT !** Assurez-vous que l'interrupteur moteur (12) soit en position STOP avant de faire le plein.
- **AVERTISSEMENT !** Interdiction de fumer près du produit. Ne démarrez jamais la machine à proximité de flammes ou d'étincelles.
- Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir, puis dévissez-le lentement pour libérer la pression.
- Faites le plein du réservoir en extérieur.
- **AVERTISSEMENT !** Ne remplissez pas excessivement le réservoir. Laissez de la place pour l'expansion du carburant.
- Revissez fermement le bouchon du réservoir et essuyez tout carburant renversé avant de démarrer le moteur.

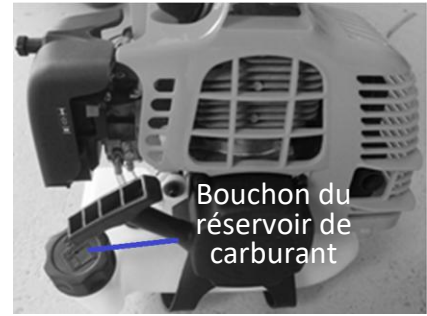


Fig. 6

Vérifications avant démarrage

- Vérifiez s'il y a des fuites de carburant.
- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés.
- Nettoyez toute saleté ou débris autour du moteur et du lanceur à rappel.
- Inspectez la machine pour détecter tout signe de dommage.
- Assurez-vous que la machine soit entièrement assemblée conformément à ce manuel d'instructions.
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont installés selon les instructions.

5.3- Démarrage et arrêt de la machine

- Placez la machine sur une surface plane.
- Mettez l'interrupteur moteur (12) en position START.
- Positionnez le levier de starter en position FERMÉE pour un démarrage à froid. Si le moteur est chaud, placez le starter en position OUVERTE. Voir Fig. 7.
- Appuyez plusieurs fois sur la pompe d'amorçage.
- Pour démarrer le moteur, tirez doucement sur la poignée du lanceur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez brusquement. Répétez si nécessaire jusqu'au démarrage du moteur.
- Une fois le moteur en marche, déplacez progressivement le levier de starter en position OUVERTE au fur et à mesure que le moteur chauffe.
- Appuyez sur le levier de sécurité (11) et la gâchette d'accélérateur (10) pour commencer l'opération.
- Pour arrêter la machine, relâchez le levier de sécurité et la gâchette d'accélérateur, puis mettez l'interrupteur moteur en position STOP.
- **REMARQUE :** La pompe d'amorçage se trouve sous le filtre à air, comme illustré à la Fig. 8.



Fig. 7



Fig. 8

5.4- Utilisation



IMPORTANT ! Laissez le moteur chauffer pendant environ 5 minutes avant de commencer votre travail.



IMPORTANT ! Avant d'utiliser la machine, assurez-vous de porter l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié, notamment une protection auditive, des lunettes de sécurité homologuées, des gants de protection, des chaussures antidérapantes et un masque anti-poussière.

- Portez le harnais et contrôlez la machine avec les deux mains pendant l'utilisation.
- Maintenez l'outil de coupe juste au-dessus du sol, à un angle d'environ 30°.
- Balayez le coupe-bordure de droite à gauche en faisant attention aux objets projetés.
- Lors de l'utilisation de la tête de coupe (24), la longueur du fil nylon diminue avec l'usage. Pour prolonger le fil, tapez légèrement la tête sur le sol pendant que la machine tourne, et le fil s'ajustera automatiquement.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT ! Avant toute intervention sur le produit, s'assurer que le moteur est complètement arrêté et refroidi, puis débrancher le capuchon de la bougie et s'assurer qu'il ne puisse pas entrer en contact avec la bougie pour éviter un démarrage accidentel.



AVERTISSEMENT ! Les utilisateurs ne doivent effectuer les travaux de maintenance que conformément à ce manuel d'instructions. Tout autre travail de service doit être effectué par un centre de service agréé.

Rappel : veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.

6.1- Calendrier d'entretien

Objets \ Fréquence	Chaque utilisation	12 heures d'utilisation	36 heures d'utilisation
Élément de filtre à air	Vérifiez	Nettoyez	Remplacez
Bougie d'allumage	-	Vérifiez	Remplacez
Outil de coupe	Vérifiez et nettoyez. Remplacez si nécessaire	-	-

REMARQUE : Effectuez l'entretien plus fréquemment en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.

6.2- Entretien

Nettoyage de l'élément du filtre à air

- Retirez le couvercle du filtre à air et inspectez le filtre. Remplacez-le s'il est endommagé.
- Nettoyez l'élément filtrant s'il doit être réutilisé. Lavez-le à l'eau savonneuse ou avec un solvant à point d'éclair élevé, puis laissez-le sécher.
- Réinstallez le filtre et le couvercle du filtre à air.

Remplacement de la bougie d'allumage

- Retirez le couvercle de la bougie d'allumage (7) et nettoyez toute saleté autour de la bougie.
- Utilisez une clé à bougie pour retirer la bougie d'allumage.
- Inspectez visuellement la bougie pour vérifier que l'électrode est propre et non usée. Enlevez toute accumulation de carbone autour de l'électrode.
- Mesurez l'écartement de la bougie avec une jauge. Si nécessaire, ajustez-le en pliant délicatement l'électrode latérale. L'écartement doit être compris entre 0,6 mm et 0,7 mm (voir Fig. 9).
- Vérifiez que la rondelle d'étanchéité de la bougie est en bon état, puis revissez la bougie à la main pour éviter de croiser les filets.
- Une fois la bougie en place, serrez-la avec la clé à bougie pour comprimer la rondelle.
- Remettez le couvercle de la bougie d'allumage.

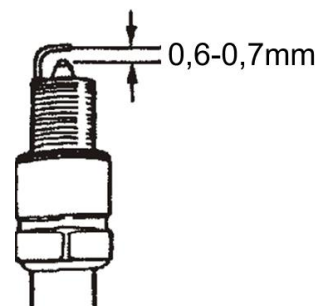


Fig. 9

6.3- Nettoyage

Machine

- Nettoyez tous les débris accrochés à la machine.
- Enlevez tout résidu de carburant autour et derrière la zone d'échappement.
- Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon humide, puis laissez sécher à l'air libre.
- Utilisez une brosse à poils doux pour enlever la saleté et l'huile. Si nécessaire, utilisez un aspirateur ou un souffleur pour dégager la saleté et les débris de la surface du produit.
- Assurez-vous que toutes les entrées d'air et les orifices de ventilation sont propres et non obstrués.

Outil de coupe

- Retirez l'outil de coupe. Utilisez de l'air comprimé (max. 3 bars) pour éliminer la saleté accumulée sur l'outil de coupe.
- Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon humide, puis laissez sécher à l'air libre.

6.4- Stockage

- Laissez le moteur refroidir et nettoyez la machine avant de la ranger.
- Effectuez toutes les opérations d'entretien nécessaires avant le stockage.
- Pour un stockage longue durée, videz le mélange carburant du réservoir.
- Retirez la bougie d'allumage du moteur, comme décrit à la section 6.2.
- Placez l'interrupteur moteur (12) en position ARRÊT.
- Rangez la machine et ses accessoires dans un endroit bien ventilé, à l'abri des sources de chaleur et des étincelles.
- Couvrez le produit pour éviter l'accumulation de poussière et protégez la zone de stockage de la lumière directe du soleil, de l'humidité élevée et des températures extrêmes (inférieures à 0 °C ou supérieures à 50 °C).
- Gardez la machine hors de portée des enfants, par exemple en la sécurisant dans un endroit fermé à clé.
- Rangez le produit, le manuel d'instruction et les accessoires dans leur emballage d'origine.

6.5- Élimination

Débris et restes

- Ne jetez pas les débris ou les restes avec les ordures ménagères ou dans l'environnement. Jetez-les dans des centres de collecte des déchets désignés ou consultez votre municipalité locale pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

Carburant et huile

- Avant de jeter le produit, vider le mélange carburant. Ne jetez pas l'huile et le carburant avec les déchets ménagers, dans l'environnement ou dans les canalisations. Apportez-les à un centre de collecte ou de recyclage, ou demandez conseil à votre mairie.

Machine

- Ne jetez pas la machine avec les ordures ménagères et ne la jetez pas dans l'environnement. Apportez-la plutôt à un centre de collecte des déchets ou consultez votre municipalité locale pour connaître les options d'élimination appropriées.

6.6- Dépannage

Problèmes	Possible causes	Recommended actions
Le moteur ne démarre pas	Interrupteur moteur en position STOP	Mettre l'interrupteur moteur en position START.
	Mélange carburant insuffisant	Faire le plein du réservoir.
	Carburant vieux ou présence d'eau dans le carburant	Vidanger le système de carburant et remplir avec un mélange frais.
	Bougie d'allumage défectueuse	Inspecter la bougie d'allumage, nettoyer ou remplacer si nécessaire.
Le moteur tourne de façon irrégulière	Carburant vieux ou présence d'eau dans le carburant	Vidanger le système de carburant et remplir avec un mélange frais.
	Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
Le moteur surchauffe	Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
Vibrations et bruits excessifs	Outil de coupe desserré ou endommagé	Éteindre le moteur, retirer l'outil de coupe et vérifier son état. Remplacer si nécessaire et bien serrer.
	Lames émoussées ou bloquées par des débris	Vérifier et nettoyer la lame. Remplacer la lame si nécessaire

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr

Site internet : www.ribimex.com

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

III. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING! Read all safety warnings and all instructions. <i>Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</i>
	WARNING! To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.
	WARNING! When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.

Symbols (Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)

	Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements.
	This product meets the European Union's health, safety, and environmental standards, enabling its free circulation within the European Economic Area.
	This product should not be thrown away with other waste, but instead must be collected separately for recycling. Please contact your local authority or local recycling centre for further information for its disposal.
	Always use personal protective equipment (PPE) when operating this product. This includes hearing protection, approved safety goggles, protective gloves and non-slip footwear.
	For outdoor use only. Aimed to avoid poisonous carbon monoxide from dissipating, do not operate indoors or in a confined space preventing.
	DANGER! FIRE HAZARD Avoid smoking or exposing open flames while operating the product or refueling with oil or gasoline. Never start the machine in proximity to flames or sparks. Gasoline is extremely flammable and poses a risk of fire or explosion.
	Keep all people and animals at least 15 m away from the tool during operation to prevent injury from debris and noise.
	
	WARNING! CARBON MONOXIDE HAZARD Exhaust contains toxic carbon monoxide, which can accumulate in enclosed spaces and cause unconsciousness or death.
	WARNING! POTENTIAL BURN HAZARD Avoid touching the exhaust, muffler or cylinder area, as these parts become hot during operation.

	Be cautious of thrown objects!
	Be cautious of blade thrust!
	Be cautious of injury from the cutting attachment!
	Keep the tool away from rain, snow, and moisture. Avoid using or leaving it outdoors in bad weather.

3.1- General safety warnings

- Familiarize yourself with the product by reading and following the instructions in this manual.
- Do not disassemble or alter the product in any way.
- Avoid using the product if it is not fully assembled, or if any parts are missing or damaged.
- Ensure the work area is well-lit and kept tidy.
- Children should not operate, clean, or maintain the product.
- Only use attachments or accessories recommended by the manufacturer.
- Maintenance and servicing should only be carried out by qualified professionals.
- Wear appropriate clothing. Avoid loose-fitting clothes, jewelry, and ensure hair, clothing, and gloves are kept away from any moving parts.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.

3.2- Additional safety rules for power tool

- Always turn off the machine when not in use or before cleaning.
- Never leave the machine running unattended.
- Ensure labels and the rating plate remain intact and legible throughout the product's service life.
- Do not use the power tool if the power switch fails to turn it on or off. A power tool with a faulty switch is dangerous and must be repaired.
- Avoid using power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Store the power tool out of children's reach and ensure that only those familiar with the tool and its instructions operate it.

3.3- Special warnings when using petrol brush cutter

- Always wear appropriate personal protective equipment (PPE), including hearing protection, approved safety goggles, protective gloves and non-slip footwear.
- Ensure all guards, straps, and handles are securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement string in the cutting head; do not use other attachments.
- Clear the work area of rocks, glass, nails, wire, and debris before use to prevent flying objects or entanglement.
- Maintain firm footing, avoid overreaching, and work on stable, non-slippery surfaces.
- Never operate without the protection guard in place and in good condition.
- Do not operate the unit on the operator's left side.
- Keep your body clear of moving parts.
- Keep bystanders, children, and pets at least 15 m (50 ft) away.
- When transporting, disconnect the spark plug wire, empty the fuel tank, and turn the fuel shut-off valve OFF.

Carbon monoxide hazards

- **WARNING!** Exhaust fumes contain toxic carbon monoxide, which can accumulate to dangerous levels in enclosed areas. Inhaling carbon monoxide can lead to unconsciousness or death.
- To prevent carbon monoxide poisoning, never operate the machine indoors or in confined spaces such as homes, garages, tents, camper vans, mobile homes, caravans, boats, or similar areas.

Fire and burn hazards

- **WARNING!** Do not smoke or approach open flames while using the product or when refueling with oil or gasoline.
- **WARNING!** The engine exhaust can become hot enough to ignite surrounding materials. Always ensure the area is clear of any flammable or heat-sensitive materials.
- **WARNING!** The muffler gets extremely hot during operation and remains hot for some time after the engine is turned off. Avoid touching the muffler while it's hot. Let the engine cool before storing the generator indoors.
- Gasoline is highly flammable, and gasoline vapors can explode. Avoid smoking near fuel or the product.
- Never start the engine if fuel has been spilled. Clean up any spills and allow them to dry before starting the engine.
- Always store gasoline in a properly labeled, approved container.
- Refuel only outdoors in a well-ventilated area, with the engine stopped and cooled.

Vibration

- Prolonged exposure to excessive vibration can harm blood vessels or the nervous system, especially in individuals with poor circulation. Symptoms in the fingers, hands, or wrists may include numbness, tingling, pain, stabbing sensations, or changes in skin color. If these occur, consult a physician!
- To minimize the risk of “white finger” disease, keep your hands warm during use and ensure the equipment and accessories are properly maintained.

IV. GETTING STARTED



WARNING! *Do not attempt to operate the product until assembly is complete. Failure to comply could result in possible serious personal injury.*

4.1- Unpacking

- Carefully remove the product from its packaging.
- Inspect the product and any included accessories to ensure they are intact and undamaged.

4.2- Assembly

Handle

- Remove the wing bolt to open the handle bracket (4).
- Attach the bullhorn handle assembly to the bracket, ensuring the handles point upward (see Fig. 2).
- Close the bracket and securely tighten the wing bolt.

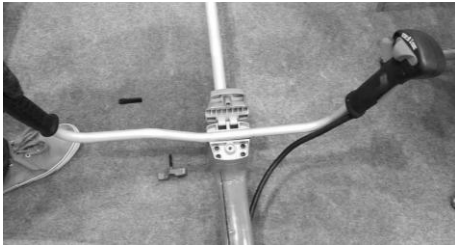


Fig. 2

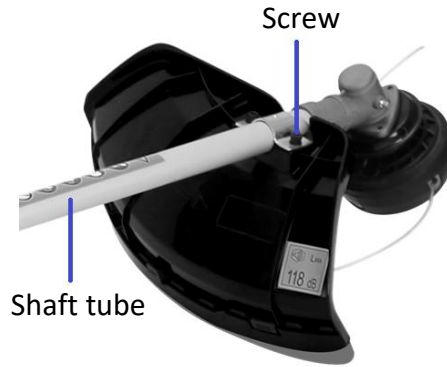


Fig. 3

Protection guard

- Mount the protection guard (3) onto the shaft tube with the screws provided, as illustrated in Fig. 3.

Opening the gearhead assembly

- Align the holes on backing flanges (16) with the gearhead cover (15) and insert a screwdriver to lock the gearhead in place.
- Use a suitable socket wrench to unscrew the gearhead nut (18) and open the gearhead. Refer to Fig. 4.

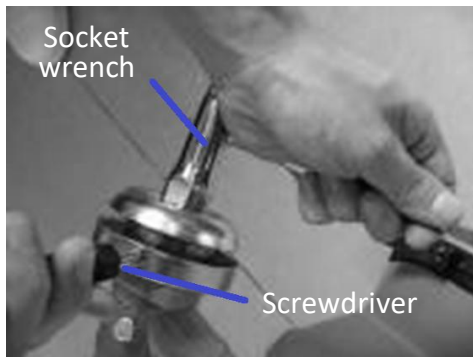


Fig. 4



Fig. 5

Trimmer head

- Remove the gearhead cover (15) and outer flange (17). Lock the backing flange (16) in place by inserting a screwdriver (see Fig. 5).
- Install the trimmer head (24) by threading it onto the spindle and tightening it by turning anticlockwise.
- To remove the trimmer head, lock the backing flange with the screwdriver, then turn the trimmer head clockwise to release it.

Cutter blade

- Remove the gearhead nut (18), gearhead cover (15) and outer flange (17). Lock the backing flange (16) in place by inserting a screwdriver (see Fig. 5).
- Position the cutter blade (14) onto the backing flange, then reattach the outer flange, gearhead cover, and nut. Tighten the assembly securely.
- **WARNING!** Make sure the arrow on the blade is aligned with the motor's direction of rotation.

Harness

- Attach the harness (13) to the harness anchor (5).

V. OPERATION

5.1- Intended use

This product is designed only for cutting grass, weeds, bushes, and undergrowth. Do not use it for edging or hedge trimming, as this may cause injury. It is intended for light-duty, domestic use only and is not suitable for commercial, professional, or industrial applications.

5.2- Before starting

Site preparation

- Operate the machine only outdoors on stable ground.
- Clear the work area of rocks, glass, nails, wire, and debris before use to prevent flying objects or entanglement.

Preparing fuel

- **IMPORTANT!** This machine is equipped with a 2-stroke engine that uses a combined fuel-oil mixture in a single tank. Always ensure the fuel is properly mixed.
- **WARNING!** Do not transfer or mix fuel and oil indoors or in enclosed spaces.
- **WARNING!** Avoid smoking or exposing open flames while operating the product or refueling with oil or gasoline.
- Refer to Table 1 for the recommended fuel and oil specifications.
- Mix fuel and engine oil in a 40:1 ratio using the fuel mixing bottle (23).

Adding fuel mixture

- **WARNING!** Make sure the engine switch (12) is set to STOP before refueling.
- **WARNING!** No smoking near the product. Never start the machine near flames or sparks.
- Clean the area around the fuel tank cap, and loosen the cap slowly to release any pressure.
- Fill the fuel tank outdoors.
- **WARNING!** Do not overfill the fuel tank. Leave space for fuel expansion.
- Secure the fuel tank cap and wipe away any spilled fuel before starting the engine.

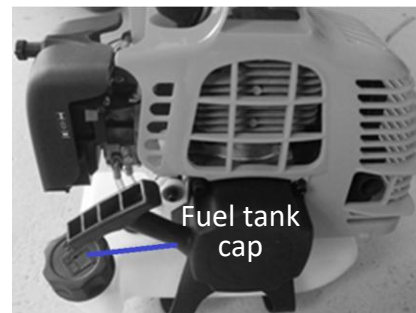


Fig. 6

Pre-start checks

- Check for fuel leaks.
- Ensure all nuts, bolts, and screws are securely tightened.
- Clear any dirt or debris around the engine and recoil starter.
- Inspect the machine for any signs of damage.
- Ensure the machine is fully assembled in accordance with this instruction manual.
- Verify that all safety devices are installed as per the instructions.

5.3- Start and stop the machine

- Set the machine on a flat surface.
- Turn the engine switch (12) to START position.
- Set the choke lever to CLOSE position for cold start. If the engine is hot, set the choke to OPEN position. See Fig. 7.
- Press the primer pump for few times.
- To start the engine, pull the recoil starter grip gently until you feel resistance, then pull

sharply. Repeat as needed until the engine starts.

- Once the engine is running, gradually move the choke lever to the OPEN position as it warms up.
- Press the lock-off lever (11) and throttle trigger (10) to begin operation.
- To stop the machine, release both lock-off lever and throttle trigger, then turn the engine switch to STOP position.
- **NOTE:** The primer pump is located under the air filter, as illustrated in Fig. 8.



Fig. 7

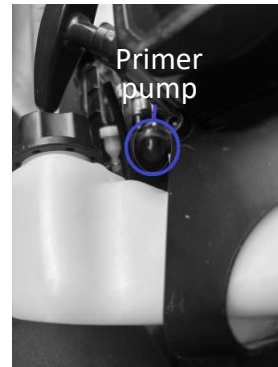


Fig. 8

5.4- Operation



IMPORTANT! *Allow the engine to warm up for approximately 30 seconds before beginning your work.*



IMPORTANT! *Before operating the machine, ensure you are wearing the appropriate personal protective equipment (PPE), including hearing protection, approved safety goggles, protective gloves and non-slip footwear.*

- Wear the harness and control the machine with both hands during operation.
- Hold the cutting attachment just above the ground at an angle of approximately 30°.
- Sweep the brush cutter from right to left, being cautious of thrown objects.
- When using the trimmer head (24), the nylon line will shorten with use. To extend the line, tap the head on the ground while the machine is running and the head is rotating, and the line will automatically adjust.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



WARNING! *Before any intervention on product, ensure that the engine is completely stopped and cooled down, then disconnect the spark plug cap and make sure it cannot contact the spark plug to prevent accidental starting.*



WARNING! *Users should only carry out maintenance work in accordance with this instruction manual. All other service work must be carried out by an authorized service center.*

Reminder: *In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.*

6.1- Maintenance schedule

Items \ Frequency	Each use	12 hours of use	36 hours of use
Air filter element	Check	Clean	Replace
Spark plug	-	Check	Replace
Cutting attachment	Check and clean. Replace if necessary	-	-

NOTE: Perform service more frequently when used in dusty areas.

6.2- Maintenance

Air filter element cleaning

- Remove the air filter cover and inspect the filter. Replace the filter if damaged.
- Clean the filter element if they are to be reused. Wash it with soapy water or a high flash point solvent, then allow drying.
- Reinstall the filter and air filter cover.

Spark plug replacement

- Remove the spark plug cover (7) and clear any dirt from the area around the spark plug.
- Use a spark plug wrench to remove the spark plug.
- Visually inspect the spark plug to ensure the electrode is clean and not worn out. Remove any carbon buildup around the electrode.
- Measure the spark plug gap using a spark plug gauge. If necessary, adjust the gap by carefully bending the side electrode. The gap should be between 0.6 mm and 0.7 mm. See Fig. 9.
- Ensure the spark plug sealing washer is in good condition, then carefully thread the spark plug in by hand to avoid cross-threading.
- Once the spark plug is seated, tighten it with a spark plug wrench to compress the washer.
- Reattach the spark plug cover.

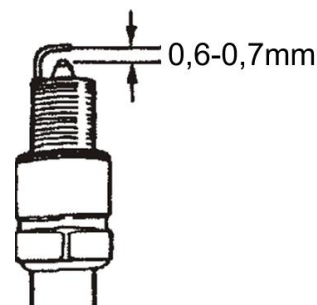


Fig. 9

6.3- Cleaning

Machine

- Clean any debris attached on the machine.
- Remove any fuel residue from around and behind the exhaust area.
- Clean the exterior surface with a damp cloth, then air dry.
- Use a soft bristle brush to remove dirt and oil. If necessary, use a vacuum cleaner or blower to clear dirt and debris from the product's surface.
- Ensure that all air vents and cooling slots are clean and unobstructed.

Cutting attachment

- Remove the cutting attachment. Use compressed air (max. 3 bar) to remove dirt accumulated on the cutting attachment.
- Clean the exterior surface with a damp cloth, then air dry.

6.4- Storage

- Allow the engine to cool down and clean the machine before storing it.
- Perform any necessary maintenance operations before storage.
- For long-term storage, drain the fuel mixture from the fuel tank.
- Remove the spark plug from the engine, as described in Section 6.2.
- Turn the engine switch (12) to the STOP position.
- Store the machine and its accessories in a well-ventilated area, away from heat sources or sparks.
- Cover the product to prevent dust buildup and protect the storage area from direct sunlight, high humidity, and extreme temperatures (below freezing or above 50 °C).
- Keep the machine out of reach of children, such as by securing it in a locked area.
- Store the product, instruction manual, and accessories in their original packaging.

6.5- Disposal

Debris and remnants

- Do not discard debris or remnants with household waste or in the environment. Dispose of them at designated rubbish collection centers or consult your local municipality for proper disposal methods.

Fuel and oil

- Before disposing of the product, drain the fuel mixture. Do not dispose of oil and fuel with household waste, in the environment, or down the gutter. Take both to a collection or recycling center, or seek guidance from your local municipality.

Machine

- Do not dispose of the machine with household garbage or discard it in the environment. Instead, take it to a waste collection center or consult your local municipality for appropriate disposal options.

6.6- Troubleshooting

Problems	Possible causes	Recommended actions
The engine fails to start	Engine switch set to STOP position	Set engine switch to the START position.
	Insufficient fuel mixture	Refuel the tank.
	Stale fuel or water in fuel	Drain the fuel system and refuel with fresh fuel mixture.
	Faulty spark plug	Inspect the spark plug, and clean or replace if necessary
Engine runs erratically	Stale fuel or water in fuel	Drain the fuel system and refuel with fresh fuel mixture.
	Dirty air filter	Clean or replace the air filter.
Engine overheated	Dirty air filter	Clean or replace the air filter.
Excessive vibration and noise	Loose or damaged cutting attachment	Turn off the engine, remove the cutting attachment, and inspect it for damage. Replace if necessary and tighten securely
	Blades are dull or stuclogged with debris	Checking and clean the blade. Replace the blade if necessary.

Our warranty conditions are available from our STAV department [] and on our website.
Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [*] who will inform you on the procedure.
Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [*] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.
[*] STAV = Technical and After-Sales Service department
STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.
Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; email : sav@ribimex.fr
Internet Website: www.ribimex.com*

IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti

III. Istruzioni di sicurezza

V. Funzionamento

II. Caratteristiche

IV. Per iniziare

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI Ved. Fig.1

II. CARATTERISTICHE Ved. Tabella 1

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.
	AVVERTIMENTO! Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.
	AVVERTIMENTO! Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le indicazioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.

Simboli (Spiegazione dei simboli usati sull'elettro utensile, ove applicabile)

	Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento del prodotto in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Questo prodotto soddisfa gli standard dell'Unione Europea in materia di salute, sicurezza e ambiente, consentendone la libera circolazione all'interno dello Spazio economico europeo.
	Questo prodotto non deve essere gettato insieme ad altri rifiuti, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio. Contattare l'autorità locale o il centro di riciclaggio locale per ulteriori informazioni sullo smaltimento.
	Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI) durante l'uso di questo prodotto. Ciò include protezione per l'udito, occhiali di sicurezza approvati, guanti protettivi e calzature antiscivolo.
	Solo per uso esterno. Per evitare la dissipazione del monossido di carbonio velenoso, non operare in ambienti chiusi o in spazi ristretti.
	PERICOLO! PERICOLO D'INCENDIO Evitare di fumare o di avvicinarsi a fiamme libere durante l'uso del prodotto o il rifornimento con olio o benzina. Non avviare mai la macchina vicino a fiamme o scintille. La benzina è estremamente infiammabile e comporta il rischio di incendio o esplosione.
	Tenere tutte le persone e gli animali ad almeno 15 metri di distanza dall'utensile durante l'uso per prevenire infortuni causati da detriti e rumore.
	AVVERTIMENTO! PERICOLO MONOSSIDO DI CARBONIO I gas di scarico contengono monossido di carbonio tossico, che può accumularsi in spazi chiusi causando perdita di coscienza o morte.

	AVVERTIMENTO! POTENZIALE RISCHIO DI USTIONE Evitare di toccare il tubo di scarico, il silenziatore o l'area del cilindro, poiché queste parti si riscaldano durante il funzionamento.
	Fai attenzione agli oggetti scagliati!
	Fai attenzione al contraccolpo della lama!
	Fai attenzione a possibili lesioni causate dall'attacco di taglio!
	Mantieni l'utensile lontano da pioggia, neve e umidità. Evita di usarlo o lasciarlo all'aperto in condizioni meteorologiche avverse.

3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Familiarizzare con il prodotto leggendo e seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto in alcun modo.
- Evitare di utilizzare il prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti sono mancanti o danneggiate.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata e tenuta in ordine.
- I bambini non devono utilizzare, pulire o effettuare la manutenzione del prodotto.
- Utilizzare solo accessori o dispositivi consigliati dal produttore.
- La manutenzione e l'assistenza devono essere eseguite solo da professionisti qualificati.
- Indossare indumenti appropriati. Evitare abiti larghi, gioielli e assicurarsi che capelli, abiti e guanti siano tenuti lontani da parti in movimento.
- Non sporgersi troppo o stare su supporti instabili. Mantenere sempre una buona posizione e l'equilibrio.

3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettrotroutensile

- Spegnerne sempre la macchina quando non è in uso o prima della pulizia.
- Non lasciare mai la macchina in funzione senza sorveglianza.
- Assicurarsi che le etichette e la targhetta dei dati di targa rimangano intatte e leggibili per tutta la durata utile del prodotto.
- Non utilizzare l'elettrotroutensile se l'interruttore di alimentazione non riesce ad accenderlo o spegnerlo. Un elettrotroutensile con un interruttore difettoso è pericoloso e deve essere riparato.
- Evitare di utilizzare elettrotroutensili se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Conservare l'elettrotroutensile fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che solo chi ha familiarità con l'utensile e le sue istruzioni lo utilizzi.

3.3- Avvertenze specifiche per l'uso di decespugliatore a scoppio

- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati, inclusi protezioni auricolari, occhiali di sicurezza omologati, guanti protettivi e calzature antiscivolo.
- Assicurarsi che tutte le protezioni, cinghie e maniglie siano saldamente fissate.
- Utilizzare solo il filo di ricambio fornito dal produttore per la testina di taglio; non usare altri accessori.
- Liberare l'area di lavoro da sassi, vetri, chiodi, fili e detriti prima dell'uso per evitare proiezioni di oggetti o impigli.
- Mantenere una posizione stabile, evitare di allungarsi e lavorare su superfici stabili e non scivolose.
- Non utilizzare mai l'utensile senza il paracolpi in posizione e in buone condizioni.
- Non utilizzare l'unità sul lato sinistro dell'operatore.

- Tenere il corpo lontano dalle parti in movimento.
- Tenere spettatori, bambini e animali domestici ad almeno 15 m (50 piedi) di distanza.
- Durante il trasporto, staccare il cavo della candela, svuotare il serbatoio del carburante e chiudere la valvola di intercettazione del carburante.

Pericoli da monossido di carbonio

- **AVVERTIMENTO!** I fumi di scarico contengono monossido di carbonio tossico, che può accumularsi a livelli pericolosi in aree chiuse. L'inalazione di monossido di carbonio può portare a perdita di coscienza o morte.
- Per prevenire l'avvelenamento da monossido di carbonio, non utilizzare mai la macchina in ambienti chiusi o in spazi ristretti come case, garage, tende, camper, case mobili, roulotte, barche o aree simili.

Pericoli di incendio e ustione

- **AVVERTIMENTO!** Non fumare o avvicinarsi a fiamme libere durante l'uso del prodotto o durante il rifornimento di olio o benzina.
- **AVVERTIMENTO!** Lo scarico del motore può diventare abbastanza caldo da incendiare i materiali circostanti. Assicurarsi sempre che l'area sia libera da materiali infiammabili o sensibili al calore.
- **AVVERTIMENTO!** La marmitta diventa estremamente calda durante il funzionamento e rimane calda per un po' di tempo dopo lo spegnimento del motore. Evitare di toccare la marmitta mentre è calda. Lasciare raffreddare il motore prima di riporre il generatore al chiuso.
- La benzina è altamente infiammabile e i vapori di benzina possono esplodere. Evitare di fumare vicino al carburante o al prodotto.
- Non avviare mai il motore se è stato versato carburante. Pulire eventuali versamenti e lasciarli asciugare prima di avviare il motore.
- Conservare sempre la benzina in un contenitore debitamente etichettato e approvato.
- Effettuare il rifornimento solo all'aperto, in un'area ben ventilata, con il motore spento e raffreddato.

Vibrazioni

- L'esposizione prolungata a vibrazioni eccessive può danneggiare i vasi sanguigni o il sistema nervoso, specialmente in soggetti con cattiva circolazione. I sintomi alle dita, mani o polsi possono includere intorpidimento, formicolio, dolore, fitte o alterazioni del colore della pelle. In caso di comparsa di questi sintomi, consultare un medico!
- Per ridurre il rischio di "sindrome delle dita bianche", mantenere le mani calde durante l'uso e assicurarsi che l'attrezzatura e gli accessori siano ben mantenuti.

IV. PER INIZIARE



AVVERTIMENTO! Non tentare di utilizzare il prodotto fino al completamento del montaggio. La mancata osservanza potrebbe provocare possibili gravi lesioni personali.

4.1- Apertura della confezione

- Estrarre con attenzione il prodotto dall'imballaggio.
- Ispezionare il prodotto e tutti gli accessori inclusi per assicurarsi che siano intatti e non danneggiati.

4.2- Assemblaggio

Manico

- Rimuovere il bullone a farfalla per aprire il supporto del manico (4).
- Fissare l'assemblaggio del manico a corna di toro al supporto, assicurandosi che i manici siano rivolti verso l'alto (vedi Fig. 2).
- Chiudere il supporto e serrare saldamente il bullone a farfalla.

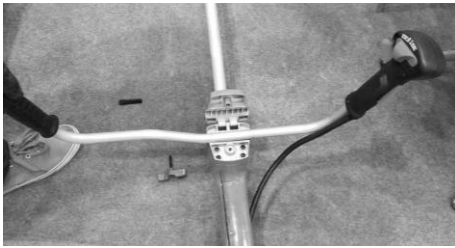


Fig. 2

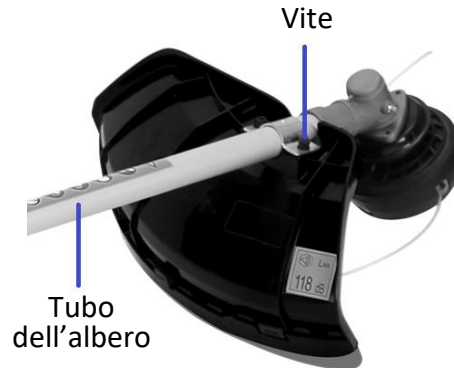


Fig. 3

Protezione

- Posizionare la protezione (3) sul tubo dell'albero e fissarla con le viti fornite, come illustrato in Fig. 3.

Apertura del gruppo ingranaggi

- Allineare i fori sulle flange di supporto (16) con il coperchio del gruppo ingranaggi (15) e inserire un cacciavite per bloccare il gruppo ingranaggi in posizione.
- Utilizzare una chiave a bussola adatta per svitare il dado del gruppo ingranaggi (18) e aprire il gruppo ingranaggi. Vedere Fig. 4.

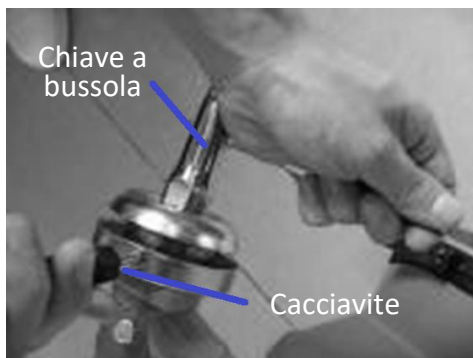


Fig. 4



Fig. 5

Testina del tagliabordi

- Rimuovere il copriingranaggio (15) e la flangia esterna (17). Bloccare la flangia di supporto (16) inserendo un cacciavite (vedi Fig. 5).
- Installare la testina del tagliabordi (24) avvitandola sul mandrino e serrare girando in senso antiorario.
- Per rimuovere la testina del tagliabordi, bloccare la flangia di supporto con il cacciavite, quindi ruotare la testina in senso orario per sganciarla.

Lama da taglio

- Rimuovere il dado del gruppo ingranaggi (18), il copriingranaggio (15) e la flangia esterna (17). Bloccare la flangia di supporto (16) inserendo un cacciavite (vedi Fig. 5).
- Posizionare la lama da taglio (14) sulla flangia di supporto, quindi rimontare la flangia esterna, il copriingranaggio e il dado. Serrare bene l'assemblaggio.
- **AVVERTIMENTO!** Assicurarsi che la freccia sulla lama sia allineata con il senso di rotazione del motore..

Imbracatura

- Fissare l'imbracatura (13) all'ancora dell'imbracatura (5).

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

Questo prodotto è progettato esclusivamente per il taglio di erba, erbacce, cespugli e sottobosco. Non utilizzarlo per rifilare bordi o potare siepi, in quanto potrebbe causare infortuni. È destinato solo a un uso domestico e leggero, e non è adatto per applicazioni commerciali, professionali o industriali.

5.2- Prima di iniziare

Preparazione del sito

- Utilizzare la macchina solo all'aperto su terreno stabile.
- Rimuovere dalla zona di lavoro pietre, vetri, chiodi, fili e detriti prima dell'uso per evitare oggetti volanti o impigliamenti.

Preparazione del carburante

- **IMPORTANTE!** Questa macchina è dotata di un motore a 2 tempi che utilizza una miscela di carburante e olio in un unico serbatoio. Assicurarsi sempre che la miscela sia corretta.
- **AVVERTENZA!** Non trasferire né miscelare carburante e olio in ambienti chiusi o interni.
- **AVVERTENZA!** Evitare di fumare o di avvicinarsi a fiamme libere durante l'uso del prodotto o durante il rifornimento con olio o benzina.
- Consultare la Tabella 1 per le specifiche raccomandate di carburante e olio.
- Miscelare carburante e olio motore nel rapporto 40:1 utilizzando la bottiglia per miscelare il carburante (23).

Rifornimento della miscela

- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che l'interruttore del motore (12) sia in posizione STOP prima di effettuare il rifornimento.
- **AVVERTENZA!** Vietato fumare vicino al prodotto. Non avviare mai la macchina vicino a fiamme o scintille.
- Pulire l'area intorno al tappo del serbatoio e allentare lentamente il tappo per rilasciare eventuali pressioni.
- Riempire il serbatoio del carburante all'aperto.
- **AVVERTENZA!** Non riempire eccessivamente il serbatoio; lasciare spazio per l'espansione del carburante.
- Chiudere saldamente il tappo del serbatoio e pulire eventuali fuoriuscite di carburante prima di avviare il motore.



Fig. 6

Controlli prima dell'avvio

- Controllare la presenza di perdite di carburante.
- Assicurarci che tutti dadi, bulloni e viti siano ben serrati.
- Rimuovere sporco o detriti attorno al motore e all'avviatore a strappo.
- Ispezionare la macchina per eventuali segni di danni.
- Verificare che la macchina sia completamente assemblata secondo il manuale di istruzioni.
- Controllare che tutti i dispositivi di sicurezza siano installati correttamente come da istruzioni.

5.3- Avvio e arresto della macchina

- Posizionare la macchina su una superficie piana.
- Portare l'interruttore motore (12) in posizione START.
- Impostare la leva dello starter su CHIUSO per l'avvio a freddo. Se il motore è caldo, impostare la leva su APERTO. Vedere Fig. 7.
- Premere alcune volte la pompa primer.
- Per avviare il motore, tirare delicatamente la corda dell'avviatore fino a sentire resistenza, poi tirare con decisione. Ripetere se necessario finché il motore non si avvia.
- Una volta che il motore è in funzione, spostare gradualmente la leva dello starter in posizione APERTA mentre il motore si riscalda.
- Premere la leva di blocco (11) e il grilletto dell'acceleratore (10) per iniziare l'operazione.
- Per spegnere la macchina, rilasciare sia la leva di blocco che il grilletto dell'acceleratore, quindi portare l'interruttore motore in posizione STOP.
- **NOTA:** La pompa di adescamento si trova sotto il filtro dell'aria, come illustrato nella Fig. 8.



Fig. 7



Fig. 8

5.4- Utilizzo



IMPORTANTE! *Lasciare che il motore si riscaldi per circa 5 minuti prima di iniziare il lavoro.*



IMPORTANTE! *Prima di utilizzare la macchina, assicurarsi di indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati, tra cui protezioni acustiche, occhiali di sicurezza omologati, guanti protettivi, calzature antiscivolo e una maschera antipolvere.*

- Indossare l'imbracatura e controllare la macchina con entrambe le mani durante l'uso.
- Tenere l'accessorio di taglio appena sopra il terreno con un angolo di circa 30°.
- Muovere il decespugliatore da destra a sinistra, facendo attenzione agli oggetti scagliati.
- Quando si utilizza la testa del tagliabordi (24), il filo di nylon si accorcia con l'uso. Per allungarlo, battere la testa a terra mentre la macchina è in funzione e la testa gira; il filo si allungherà automaticamente.

VI. MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE



ATTENZIONE! Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che il motore sia completamente fermo e raffreddato, quindi scollegare il cappuccio della candela e assicurarsi che non possa entrare in contatto con la candela per evitare avviamenti accidentali..



ATTENZIONE! Gli utenti devono eseguire lavori di manutenzione solo in conformità con questo manuale di istruzioni. Tutti gli altri lavori di assistenza devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato.

Promemoria: per mantenere la macchina in buone condizioni di funzionamento, effettuare una regolare manutenzione della macchina dopo ogni utilizzo e prima dello stoccaggio. Qualsiasi rottura o manutenzione inadeguata riduce la durata della macchina e aumenta il rischio di guasti e incidenti..

6.1- Programma di manutenzione

Articoli \ Frequenza	Ogni utilizzo	12 ore di utilizzo	36 ore di utilizzo
Elemento del filtro dell'aria	Controllare	Pulire	Sostituire
Candela	-	Controllare	Sostituire
Accessorio di taglio	Controllare e pulire. Sostituire se necessario	-	-

NOTA: Eseguire la manutenzione più frequentemente se utilizzato in ambienti polverosi.

6.2- Manutenzione

Pulizia dell'elemento del filtro aria

- Rimuovere il coperchio del filtro aria e ispezionare il filtro. Sostituire il filtro se danneggiato.
- Pulire l'elemento del filtro se deve essere riutilizzato. Lavarlo con acqua saponata o un solvente con alto punto di infiammabilità, quindi lasciar asciugare.
- Reinstallare il filtro e il coperchio del filtro aria.

Sostituzione della candela

- Rimuovere il coperchio della candela (7) e pulire eventuali detriti dall'area attorno alla candela.
- Usare una chiave per candele per rimuovere la candela.
- Ispezionare visivamente la candela per assicurarsi che l'elettrodo sia pulito e non consumato. Rimuovere eventuali depositi di carbonio attorno all'elettrodo.
- Misurare il gioco della candela con un calibro per candele. Se necessario, regolare il gioco piegando con cura l'elettrodo laterale. Il gioco deve essere tra 0,6 mm e 0,7 mm. Vedi Fig. 9.
- Assicurarsi che la guarnizione di tenuta della candela sia in buone condizioni, quindi avvitare la candela a mano con attenzione per evitare di danneggiare la filettatura.
- Una volta avvitata a mano, serrare la candela con la chiave per candele per comprimere la guarnizione.
- Riattaccare il coperchio della candela.

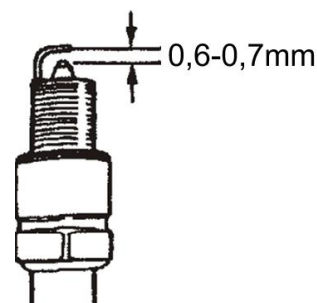


Fig. 9

6.3- Pulizia

Macchina

- Pulire eventuali detriti attaccati alla macchina.
- Rimuovere eventuali residui di carburante attorno e dietro l'area dello scarico.
- Pulire la superficie esterna con un panno umido, quindi asciugare all'aria.
- Usare una spazzola a setole morbide per rimuovere sporco e olio. Se necessario, utilizzare un aspirapolvere o un soffiatore per eliminare sporco e detriti dalla superficie del prodotto.
- Assicurarci che tutte le prese d'aria e le fessure di raffreddamento siano pulite e libere da ostruzioni.

Attacco di taglio

- Rimuovere l'attacco di taglio. Usare aria compressa (max 3 bar) per rimuovere lo sporco accumulato sull'attacco di taglio.
- Pulire la superficie esterna con un panno umido, quindi asciugare all'aria.

6.4- Stoccaggio

- Lasciare raffreddare il motore e pulire la macchina prima di riporla.
- Eseguire tutte le operazioni di manutenzione necessarie prima dello stoccaggio.
- Per lo stoccaggio a lungo termine, svuotare la miscela di carburante dal serbatoio.
- Rimuovere la candela dal motore, come descritto nella Sezione 6.2.
- Portare l'interruttore del motore (12) in posizione STOP.
- Conservare la macchina e i suoi accessori in un'area ben ventilata, lontano da fonti di calore o scintille.
- Coprire il prodotto per prevenire l'accumulo di polvere e proteggere l'area di stoccaggio dalla luce diretta del sole, dall'umidità elevata e da temperature estreme (sotto lo zero o sopra i 50 °C).
- Tenere la macchina fuori dalla portata dei bambini, ad esempio custodendola in un'area chiusa a chiave.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e gli accessori nella loro confezione originale.

6.5- Smaltimento

Detriti e resti

- Non smaltire detriti o resti con i rifiuti domestici o nell'ambiente. Smaltirli presso i centri di raccolta rifiuti designati o consultare il comune locale per i metodi di smaltimento appropriati.

Carburante e olio

- Prima di smaltire il prodotto, svuotare la miscela di carburante. Non smaltire olio e carburante con i rifiuti domestici, nell'ambiente o negli scarichi. Portare entrambi a un centro di raccolta o riciclaggio, oppure chiedere indicazioni al proprio comune.

Macchina

- Non smaltire la macchina con i rifiuti domestici o nell'ambiente. Portarla invece a un centro di raccolta rifiuti o consultare il comune locale per le opzioni di smaltimento appropriate.

6.6- Risoluzione dei problem

Problemi	Possibili cause	Azioni consigliate
Il motore non si avvia	Interruttore motore impostato su POSIZIONE STOP	Impostare l'interruttore motore sulla posizione START.
	Miscela di carburante insufficiente	Rifornire il serbatoio.
	Carburante vecchio o presenza di acqua nel carburante	Svuotare il sistema del carburante e rabboccare con miscela fresca.
	Candela difettosa	Controllare la candela, pulirla o sostituirla se necessario.
Il motore funziona in modo irregolare	Carburante vecchio o presenza di acqua nel carburante	Svuotare il sistema del carburante e rabboccare con miscela fresca.
	Filtro aria sporco	Pulire o sostituire il filtro aria.
Il motore si surriscalda	Filtro aria sporco	Pulire o sostituire il filtro aria.
Vibrazioni e rumori eccessivi	Attacco di taglio allentato o danneggiato	Spegnere il motore, rimuovere l'attacco di taglio e ispezionarlo per verificare eventuali danni. Sostituire se necessario e stringere bene.
	Lame smussate o intasate da detriti	Controllare e pulire la lama. Sostituire la lama se necessario.

Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [] e sul nostro sito web.*

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [] che vi dirà come procedere.*

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.*

[*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

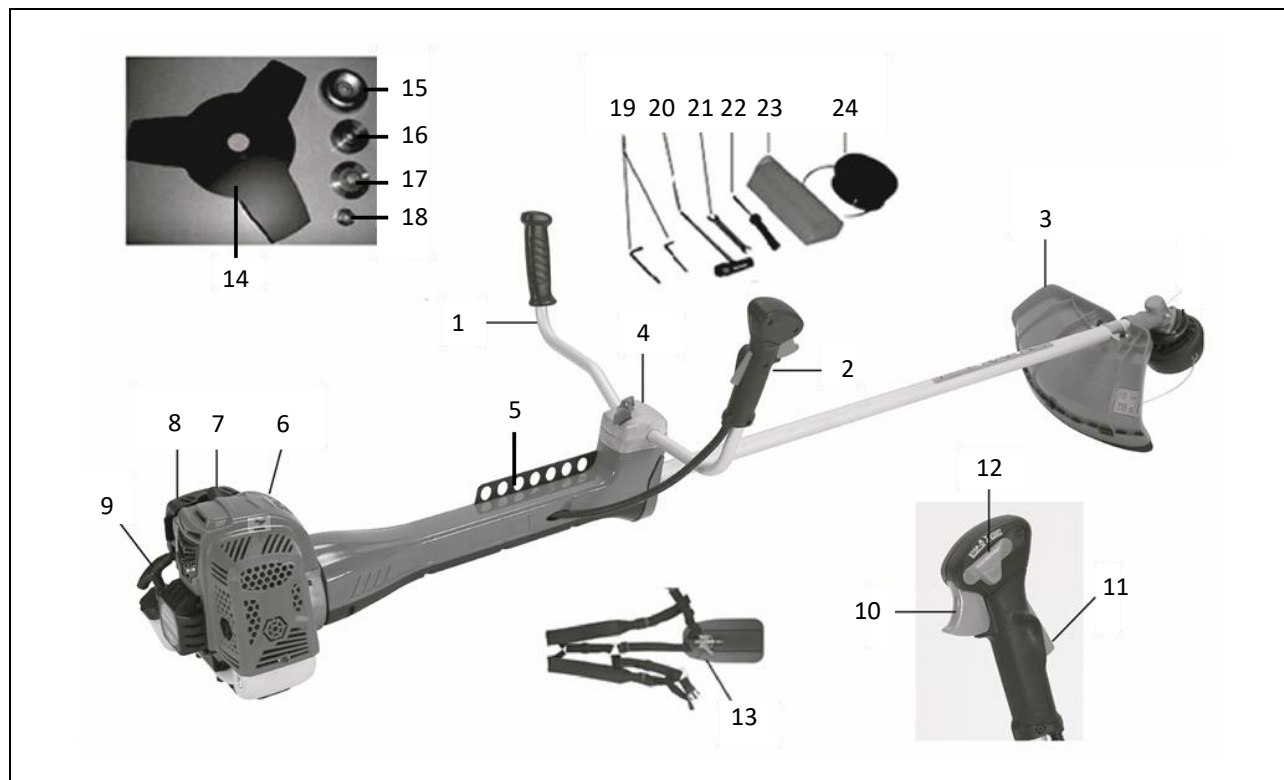
Contatto STAV : Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; **email :** sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.



Pos.	FR	EN	IT
1	Poignée gauche	Left handle	Impugnatura sinistra
2	Poignée droite	Right handle	Impugnatura destra
3	Carter de protection	Protection guard	Protezione
4	Support de poignée	Handle bracket	Staffa impugnatura
5	Ancrage du harnais	Harness anchor	Ancoraggio cinghia
6	Moteur	Engine	Motore
7	Cache-bougie	Spark plug cover	Coperchio candela
8	Filtre à air	Air filter	Filtro aria
9	Démarrreur à rappel	Recoil starter	Avviamento a strappo
10	Levier d'accélérateur	Throttle trigger	Leva acceleratore
11	Levier de verrouillage	Lock-off lever	Leva di blocco
12	Interrupteur moteur	Engine switch	Interruttore motore
13	Harnais	Harness	Imbracatura
14	Lame de coupe	Cutter blade	Lama di taglio
15	Couvercle du carter d'engrenage	Gearhead cover	Coperchio testa ingranaggi
16	Bride de fixation	Backing flange	Flangia di supporto
17	Bride extérieure	Outer flange	Flangia esterna
18	Écrou du carter d'engrenage	Gearhead nut	Dado testa ingranaggi
19	Clés hexagonales	Hey keys	Chiavi Hey
20	Outil multifonction	Multi-tool	Multiutensile
21	Clé	Wrench	Chiave inglese
22	Tournevis	Screwdriver	Cacciavite
23	Bouteille de mélange de carburant	Fuel mixing bottle	Bombola miscelatrice
24	Tête de coupe	Trimmer head	Testina a filo

TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Characteristics / Caratteristiche

FR	EN	IT	
Référence	Reference	Riferimento	PRDEBT620AV
Article	Article	Articolo	515926
Modèle	Model	Modello	TMBC620-6
Type de moteur	Engine type	Tipo di motore	Monocylindre, 2 temps, refroidi par air / Single cylinder, 2-stroke, air cooled / Monocilindrico, 2 tempi, raffreddato ad aria
Cylindrée	Displacement	Cilindrata	62 cc
Puissance nominale du moteur	Engine rated power	Potenza nominale del motore	2,1 kW
Régime moteur nominal	Rated engine speed	Velocità nominale del motore	3200 min ⁻¹
Fil	Wire	Filo	Ø 2,5 mm x 2,5 m
Lame	Blade	Lama	Ø 255 mm x 3T
Largeur de coupe - Fil - Lame	Cutting width - Wire - Blade	Larghezza di taglio - Filo - Lama	- Ø 415 mm - Ø 255 mm
Type de carburant	Fuel type	Tipo di carburante	Essence sans plomb / Unleaded petrol / Benzina senza piombo (E10)
Capacité du réservoir de carburant	Fuel tank capacity	Capacità serbatoio di benzina	± 1,2 L
Type d'huile moteur	Engine oil type	Tipo di olio motore	Huile moteur 2T (2 temps) / 2T engine oil (2-stroke) / Olio motore 2T (2 tempi)
Rapport carburant-huile	Fuel-oil ratio	Rapporto carburante-olio	40 : 1
Méthode de démarrage	Start method	Metodo di avvio	Manuel / Recoil / Rinculo
Bougie d'allumage	Spark plug	Candela	L8RTF
Niveau de puissance acoustique garanti	Guaranteed sound power level	Livello di potenza sonora garantito	L _{WA} = 118 dB
Vibration - poignée gauche - poignée droite	Vibration - left handle - right handle	Vibrazione - maniglia sinistra - maniglia destra	- 7,925 m/s ² , K = 1,5 m/s ² - 8,023 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Poids net (environ)	Net weight (approx.)	Peso netto (circa)	± 9 kg

Déclaration UE de Conformité

EU declaration of conformity

1. Désignation du produit (Product designation)

Nom commercial

(Commercial name of the product)

Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Marque commerciale

(Commercial brand name)

Débroussailluse thermique

(Gasoline brush cutter)

PRDEBT620AV / 515926 (mod. TMBC620-6)



2. Nom et adresse du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX S.A.

56 Route de Paris, RN4

77340 Pontault-Combault

France

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité) : Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability)		Numéro de lot ou de série : (Batch or serial number)
Débroussailluse thermique 2100W (Gasoline brush cutter 2100W)		Ryymnnnn
5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:		6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée : References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
2014/30/UE (CEM)	2014/30/EU (EMC)	EN ISO14982:2009
2006/42/CE (Machine)	2006/42/EC (MD)	EN ISO11806-1:2022
2000/14/CE et	2000/14/EC and	Niveau de puissance acoustique garantie = 118 dB Guaranteed Sound Power Level
2005/88/CE (Bruit)	2005/88/EC (Noise)	
Règlement (UE) 2016/1628 (concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes) Regulation (EU) 2016/1628 (relating to gaseous and particulate pollutant emission limits)		EN ISO3744:1995

7. Informations complémentaires :

Additional information:

Signé par M. Pascal RIBOLLA, au nom de la société Ribimex S.A., autorisé à constituer le dossier technique.

Signed by M. Pascal RIBOLLA, on behalf of Ribimex S.A., authorised to compile the technical documentation

Date et lieu d'émission Date and place of issue	22 / 05 / 2025, Pontault-Combault	
Nom, fonction ; signature Name, function ; signature	M. Pascal RIBOLLA, PRÉSIDENT, President	

Dichiarazione UE di conformità

EU declaration of conformity

1. Descrizione del prodotto (Product designation)

Nome commerciale del prodotto

(Commercial name of the product)

Modello di prodotto/prodotto (numero di prodotto, tipo)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Segno commerciale

(Commercial brand name)

Decespugliatore a scoppio

(Gasoline brush cutter)

PRDEBT620AV / 515926 (mod. TMBC620-6)



2. Nome e indirizzo del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato:

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX Italia s.r.l.

Via Igna 18

36010 Carrè (Vi)

Italia

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione di prodotto che ne consenta la rintracciabilità) Object of the declaration (identification of equipment allowing traceability)		Numero lotto o serie: (Batch or serial number)
Decespugliatore a scoppio 2100W (Gasoline brush cutter 2100W)		Ryymnnnn
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:		6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche: References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
2014/30/UE (CEM)	2014/30/EU (EMC)	EN ISO14982:2009
2006/42/CE (Macchine)	2006/42/EC (MD)	EN ISO11806-1:2022
2000/14/CE e	2000/14/EC and	Livello di potenza sonora garantito = 118 dB Guaranteed Sound Power Level
2005/88/CE (Rumore)	2005/88/EC (Noise)	
Regolamento (UE) 2016/1628 (limiti di emissione di inquinanti gassosi e particolato inquinante) Regulation (EU) 2016/1628 (relating to gaseous and particulate pollutant emission limits)		EN ISO3744:1995

7. Informazioni supplementari:

Additional information:

Firmato da M. Alessandro Guzzonato, per conto di Ribimex Italia srl, autorizzato a costituire la documentazione tecnica. Signed by M. Alessandro Guzzonato, on behalf of Ribimex Italia s.r.l., authorised to compile the technical documentation.

Data e luogo del rilascio Date and place of issue	22 / 05 / 2025, Carrè	
Nome, funzione ; firma Name, function ; signature	M. Alessandro Guzzonato, PRESIDENTE, Director	

